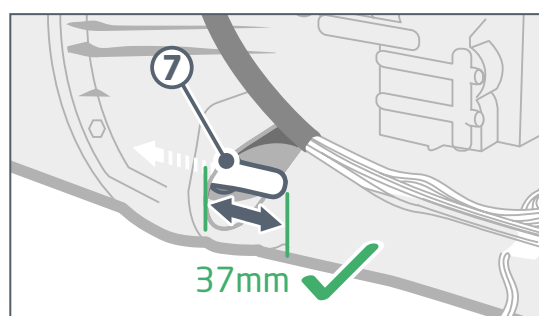
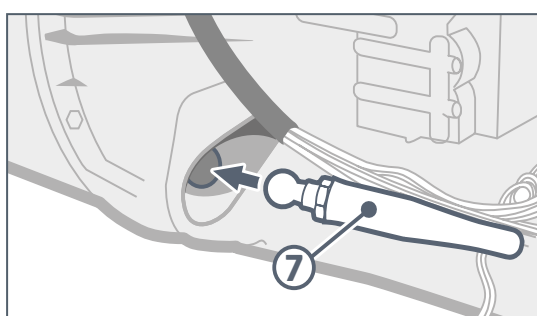
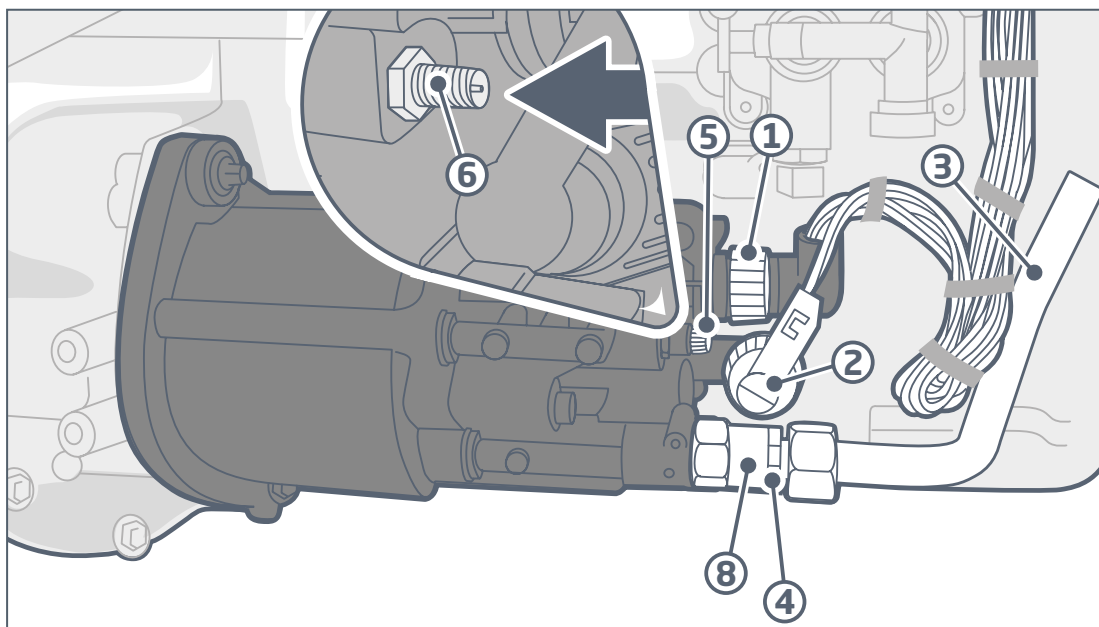




DE Hinweise zum Aus- und Einbau

Ausbau:

- Zündschlüssel abziehen und das Druckluftsystem drucklos machen.
- Elektrische Stecker (1, 2) sowie Druckluftleitung mit Halterung (3) durch Gegenhalten an der Hohl-schraube (4) trennen.
- Hohl-schraube (4) entfernen.
- Verschlusskappe (5) abschrauben und den Ent-lüftungsstift im Entlüftungsventil (6) eindrücken.
- Kupplungsverstärker entfernen.

Einbau:

- Den Stößel (7) mit einem geeigneten Messgerät oder dem Mercedes-Benz Einstellwerkzeug 930 589 00 23 00 auf einen Überstand von 37 mm über der Flanschfläche einstellen.
- **Wichtig!** Vor dem Einbau des Kupplungsver-stärkers den Ablassstift im Entlüftungsventil (6) eindrücken und gleichzeitig die Kolbenstange in den Kupplungsverstärker schieben.
- Verschlusskappe (5) fest anschrauben und Kupplungsverstärker einbauen.
- Hohl-schraube (4) am Anschlussstutzen (8) anbringen und die Druckluftleitung durch Gegen-halten an der Hohl-schraube (4) anschließen.

- Elektrische Stecker (1, 2) anschließen und die korrekte Funktion des Systems prüfen.
 - Führen Sie das Anlern-Verfahren für das Steuergerät durch:
 1. Starten Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass das Druckluftsystem einen Arbeitsdruck von 8–10 bar erreicht hat.
 2. Schalten Sie die Zündung aus und ziehen Sie die Feststellbremse an. Warten Sie, bis das Display schwarz geworden ist.
 3. Drücken Sie die Neutralstellungstaste und, falls vorhanden, die Funktionstaste am Schalthebel und halten Sie diese während des gesamten Anlern-Vorgangs gedrückt.
 4. Schalten Sie die Zündung ein. Die geteilten Pfeile auf dem Display blinken während des ge-samten Anlern-Vorgangs abwechselnd.
 5. Sie hören einen Signalton und auf dem Display wird ein kleines „N“ angezeigt. Starten Sie dann den Motor.
 6. Lassen Sie die Neutralstellungstaste und die Funktionstaste nicht los, bevor das große „N“ im Display angezeigt wird.
- Danach ist der Programmiervorgang abgeschlossen.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

Achtung! Betätigen Sie niemals den Kupplungsverstärker oder das Kupplungspedal, wenn der Kupplungsverstärker nicht im Fahrzeug installiert ist. Andernfalls wird der Kupplungsverstärker beschädigt.

Der Wegesensor ist werkseitig kalibriert und darf nicht ausgetauscht werden. Ein Austausch führt zu fehlerhaften Messwerten und zum Erlöschen der Garantie.

Beachten Sie die Angaben des Fahrzeugherstellers.

EN Removal and installation instructions

Removal:

- Remove ignition key and drain pressure of compressed air system.
- Detach electrical connectors (1, 2) and compressed air line and its bracket (3) by counterholding at the banjo bolt (4).
- Remove the banjo bolt (4).
- Unscrew cover (5) and press in the bleed pin in the vent valve (6).
- Remove the clutch actuator.

Installation:

- Adjust the plunger (7) to a protrusion of 37mm over the flange surface with suitable measuring equipment or the Mercedes-Benz adjusting tool 930 589 00 23 00.
- **Important!** Before installing the clutch actuator Press in the bleed pin in the bleed valve (6) and simultaneously push the piston rod into the clutch actuator.
- Screw down cover (5) securely and install clutch actuator.
- Install the banjo bolt (4) with banjo union (8) and connect the compressed air line by counterholding at the banjo bolt (4).
- Connect electrical connectors (1, 2) and check the correct function of the system.
- Run the teach-in procedure for the control unit:
 1. Start the engine and ensure that the compressed air system has reached a working pressure of 8-10 bar.
 2. Switch off the ignition and apply the parking brake. Wait until the display has gone black.
 3. Press the neutral position key and, if present, the function key on the gearshift and hold it during the entire teach-in process.
 4. Switch on the ignition. The split arrows on the display will blink alternately during the entire teach-in process.
 5. You will hear a signal tone and the small 'N' will be shown on the display. Then start the engine.
 6. Do not release the neutral position key and the function key before the big 'N' is shown in the display. After that the programming process is completed.

Caution! Never operate the clutch booster or the clutch pedal if the clutch booster is not installed in the vehicle. Otherwise, the clutch booster will be damaged.

The position sensor must not be replaced as it is factory-calibrated. Replacing it will result in incorrect readings and will void the warranty.

Follow the vehicle manufacturer's specifications.

FR Consignes de démontage et de montage

Démontage:

- Retirer la clé de contact et dépressuriser le système d'air comprimé.
- Séparer les connecteurs électriques (1, 2), ainsi que la conduite d'air comprimé et son support (3) en maintenant la vis banjo (4) de l'autre côté.
- Retirer la vis banjo (4).
- Dévisser le bouchon (5) et enfoncer la tige de purge d'air dans le clapet de purge d'air (6).
- Retirer le servo-débrayeur.

Montage:

- Régler le poussoir (7) avec un appareil de mesure adapté ou l'outil de réglage Mercedes-Benz 930 589 00 23 00 sur une saillie de 37 mm au-dessus de la surface de la bride.
- **Important !** Avant le montage du servo-débrayeur, enfoncer la tige d'évacuation dans le clapet de purge d'air (6) et faire glisser simultanément la tige de piston dans le servo-débrayeur.
- Visser fermement le bouchon (5) et monter le servo-débrayeur.
- Positionner la vis banjo (4) sur la tubulure de raccordement (8) et raccorder la conduite d'air comprimé en maintenant la vis banjo (4) de l'autre côté.
- Raccorder les connecteurs électriques (1, 2) et vérifier le bon fonctionnement du système.
- Exécutez la procédure d'apprentissage pour l'unité de commande :
 1. Démarrez le moteur et assurez-vous que le système d'air comprimé a atteint une pression de service de 8 à 10 bars.
 2. Coupez le contact et serrez le frein de stationnement. Attendez que l'écran devienne noir.
 3. Appuyez sur la touche de position neutre et, le cas échéant, sur la touche de fonction du levier de vitesses et maintenez-la enfoncée pendant toute la durée du processus d'apprentissage.
 4. Mettez le contact. Les flèches divisées sur l'écran clignoteront alternativement pendant toute la durée du processus d'apprentissage.
 5. Vous entendrez un signal sonore et le petit « N » s'affichera à l'écran. Démarrez ensuite le moteur.
 6. Ne relâchez pas la touche de position neutre et la touche de fonction avant que le grand « N » n'apparaisse à l'écran. Le processus de programmation est alors terminé.

Attention ! N'actionnez jamais le servofrein ou la pédale d'embrayage si le servofrein n'est pas installé dans le véhicule. Sinon, le servofrein sera endommagé.

Le capteur de position ne doit pas être remplacé, car il a été calibré en usine. Son remplacement entraînerait des mesures erronées et annulerait la garantie.

Veuillez respecter les instructions du constructeur automobile.

Desmontaje:

- Retire la llave del contacto y despresurice el sistema de aire comprimido.
- Desconecte los enchufes eléctricos (1, 2), así como el tubo de aire comprimido y su soporte (3) sujetos con el perno banjo (4).
- Retire el perno banjo (4).
- Desenrosque el tapón de cierre (5) y presione el pasador de purga de la válvula de ventilación (6).
- Retire el servoembrague.

Montaje:

- Ajuste el vástago (7) hasta que sobresalga 37 mm de la superficie de la pestaña, utilizando para ello un instrumento de medición adecuado o la herramienta de ajuste Mercedes-Benz 930 589 00 23 00.
- **¡Importante!** Antes de montar el servoembrague, introduzca el pasador de drenaje en la válvula de purga (6) y, al mismo tiempo, presione el vástago del pistón hacia el interior del servoembrague.
- Enrosque el tapón de cierre (5) con firmeza e instale el servoembrague.
- Coloque el perno banjo (4) en su boquilla de conexión (8) y conecte el tubo de aire comprimido sujetándolo con el perno banjo (4).
- Conecte los enchufes eléctricos (1, 2) y compruebe el correcto funcionamiento del sistema.
- Realice el proceso de programación para la unidad de control:
 1. Arranque el motor y asegúrese de que el sistema de aire comprimido haya alcanzado una presión de trabajo de 8-10 bares.
 2. Apague el motor y ponga el freno de mano. Espere hasta que la pantalla se quede en negro.
 3. Pulse la tecla de posición neutra y, si dispone de ella, la tecla de función de la palanca de cambios y manténgalas pulsadas durante todo el proceso de programación.
 4. Encienda el contacto. Las flechas divisorias de la pantalla parpadearán alternativamente durante todo el proceso de programación.
 5. Oirá un tono de señal y se mostrará una pequeña «N» en la pantalla. A continuación, arranque el motor.
 6. No suelte la tecla de posición neutra ni la tecla de función antes de que aparezca la «N» grande en la pantalla.A continuación, el proceso de programación habrá finalizado.

¡Advertencia! Nunca accione el servoembrague ni el pedal del embrague si el servoembrague no está instalado en el vehículo. De lo contrario, el servoembrague podría dañarse.

No se debe sustituir el sensor de posición, ya que está calibrado de fábrica. Su sustitución provocará lecturas incorrectas e invalidará la garantía.

Respete las especificaciones del fabricante del vehículo.

Rimozione:

- Rimuovere la chiave di accensione e scaricare la pressione dell'impianto di aria compressa.
- Staccare i connettori elettrici (1, 2) e la tubazione dell'aria compressa e la relativa staffa (3) tenendo fermo il bullone banjo (4).
- Rimuovere il bullone banjo (4).
- Svitare il coperchio (5) e premere il perno di spurgo nella valvola di sfianto (6).
- Rimuovere l'attuatore della frizione.

Installazione:

- Regolare il pistoncino (7) su una sporgenza di 37 mm rispetto alla superficie della flangia con uno strumento di misurazione adatto o con l'utensile di regolazione Mercedes-Benz 930 589 00 23 00.
- **Importante!** Prima di montare l'attuatore della frizione premere il perno di spurgo nella valvola di spurgo (6) e contemporaneamente spingere l'asta del pistone nell'attuatore della frizione.
- Avvitare saldamente il coperchio (5) e installare l'attuatore della frizione.
- Installare il bullone banjo (4) con il raccordo banjo (8) e collegare la linea dell'aria compressa tenendo fermo il bullone banjo (4).
- Collegare i connettori elettrici (1, 2) e verificare il corretto funzionamento del sistema.
- Eseguire la procedura di apprendimento per l'unità di controllo:
 1. Avviare il motore e assicurarsi che il sistema ad aria compressa abbia raggiunto una pressione di esercizio di 8-10 bar.
 2. Spegner il motore e inserire il freno di stazionamento. Attendere che il display diventi nero.
 3. Premere il tasto di posizione neutra e, se presente, il tasto funzione sul cambio e tenerlo premuto durante l'intero processo di teach-in.
 4. Accendere il quadro. Le frecce divise sul display lampeggeranno alternativamente durante l'intero processo di apprendimento.
 5. Si sentirà un segnale acustico e sul display apparirà una piccola „N“. Quindi avviare il motore.
 6. Non rilasciare il tasto di posizione neutra e il tasto funzione prima che sul display venga visualizzata la „N“ grande.A questo punto il processo di programmazione è completato.

Attenzione! Non azionare mai il servofreno della frizione o il pedale della frizione se il servofreno della frizione non è installato nel veicolo. In caso contrario, il servofreno della frizione potrebbe danneggiarsi.

Il sensore di posizione non deve essere sostituito poiché è calibrato in fabbrica. La sua sostituzione comporterà letture errate e invaliderà la garanzia.

Seguire le specifiche del costruttore del veicolo.

Remoção:

- Retire a chave de ignição e drene a pressão do sistema de ar comprimido.
- Solte os conectores elétricos (1, 2) e a linha de ar comprimido e o seu suporte (3) desapertando o parafuso do banjo (4).
- Remova o parafuso do banjo (4).
- Desaperte a tampa (5) e pressione o pino do sangrador na válvula de ventilação (6).
- Remova o atuador da embraiagem.

Instalação:

- Ajuste o êmbolo (7) de forma a obter uma protusão de 37 mm em relação à flange, com equipamento de medição adequado ou a ferramenta de ajuste Mercedes-Benz 930 589 00 23 00.
- **Importante!** Antes de instalar o atuador da embraiagem, pressione o pino do sangrador na válvula de ventilação (6) e simultaneamente empurre o pistão para dentro do atuador.
- Aparafuse a tampa (5) e instale o atuador da embraiagem.
- Instale o parafuso do banjo (4) com a união banjo (8) e conecte a linha de ar comprimido apertando o parafuso de fixação (4).
- Conecte as ligações elétricas (1, 2) e verifique o funcionamento correto do sistema.
- Execute o procedimento de aprendizagem para a unidade de comando:
 1. Ligue o motor e certifique-se de que o sistema de ar comprimido atingiu uma pressão de operação de 8-10 bar.
 2. Desligue a ignição e acione o travão de estacionamento. Aguarde até que o visor fique completamente desligado.
 3. Pressione a tecla de posição Neutro e, se existir, a tecla de função na alavanca de mudanças e mantenha-a pressionada durante todo o processo de aprendizagem.
 4. Ligue a ignição. As Setas no visor vão piscar alternadamente durante todo o processo de aprendizagem.
 5. Ouvirá um sinal sonoro e o pequeno «N» será exibido no visor. De seguida, ligue o motor.
 6. Não solte a tecla da posição Neutro e a tecla de função antes que o «N» grande seja exibido no visor. Depois disso, o processo de programação estará concluído.

Atenção! Nunca acione o servo da embraiagem ou o pedal da embraiagem se o servo da embraiagem não estiver instalado no veículo. Caso contrário, o servo da embraiagem ficará danificado.

O sensor de posição não deve ser substituído, uma vez que foi calibrado de fábrica. A sua substituição resultará em leituras incorretas e invalidará a garantia.

Siga as especificações do fabricante do veículo.

Demonteren:

- Verwijder de contactsleutel en maak het persluchtsysteem drukloos.
- Maak de elektrische stekkers (1, 2) en de persluchtleiding met houder (3) los door de banjobout (4) tegen te houden.
- Verwijder de banjobout (4).
- Schroef de afsluitkap (5) los en druk de ontluhtingspen in de ontluhtingsklep (6).
- Verwijder de koppelingsbekrachtiger.

Monteren:

- Stel de stoter (7) met een geschikt meetapparaat of met het Mercedes-Benz instelgereedschap 930 589 00 23 00 in op een afstand van 37 mm boven het flensoppervlak.
- **Belangrijk!** Druk voorafgaand aan de montage van de koppelingsbekrachtiger de ontluhtingspen in de ontluhtingsklep (6) en schuif tegelijkertijd de zuigerstang in de koppelingsbekrachtiger.
- Draai de afsluitkap (5) vast en monteer de koppelingsbekrachtiger.
- Breng de banjobout (4) aan op het aansluitstuk (8) en sluit de persluchtleiding aan door de banjobout (4) tegen te houden.
- Sluit de elektrische stekkers (1, 2) aan en controleer of het systeem correct functioneert.
- Voer de inleerprocedure voor de regeleenheid uit:
 1. Start de motor en zorg ervoor dat het persluchtsysteem een werkdruk van 8-10 bar heeft bereikt.
 2. Schakel het contact uit en trek de handrem aan. Wacht tot het display zwart is geworden.
 3. Druk op de neutraalstandtoets en, indien aanwezig, op de functietoets op de versnellingspook en houd deze ingedrukt tijdens het hele inleerproces.
 4. Zet het contact aan. De gesplitste pijlen op het display knipperen afwisselend gedurende het hele inleerproces.
 5. U hoort een signaaltoon en de kleine ‚N‘ wordt op het display weergegeven. Start vervolgens de motor.
 6. Laat de neutraalstandtoets en de functietoets niet los voordat de grote ‚N‘ op het display wordt weergegeven. Daarna is het programmeerproces voltooid.

Opgelet! Bedien nooit de koppelingsbekrachtiger of het koppelingspedaal als de koppelingsbekrachtiger niet in het voertuig is geïnstalleerd. Anders raakt de koppelingsbekrachtiger beschadigd.

De positiesensor mag niet worden vervangen, aangezien deze in de fabriek is gekalibreerd. Als u de sensor toch vervangt, leidt dit tot onjuiste meetwaarden en vervalt de garantie.

Volg de specificaties van de voertuigfabrikant.

PL Wskazówki dotyczące demontażu i montażu

Demontaż:

- Wyjąć kluczyk ze stacyjki i wyzerować ciśnienie z układu sprężonego powietrza.
- Odłączyć wtyczkę elektryczną (1, 2) i przewód sprężonego powietrza wraz z uchwytem (3), przytrzymując śrubę drążoną (4).
- Wyjąć śrubę drążoną (4).
- Odkręcić nasadkę (5) i wcisnąć zatyczką odpowietrzającą do zaworu odpowietrzającego (6).
- Wyjąć siłownik sprzęgła.

Montaż:

- Za pomocą właściwego urządzenia pomiarowego lub narzędzia nastawczego Mercedes-Benz 930 589 00 23 00 ustawić występ popychacza (7) ponad powierzchnią kołnierza na 37 mm.
- Ważne!** Przed montażem siłownika sprzęgła wcisnąć zatyczkę spustową w zawór odpowietrzający (6) i jednocześnie wsunąć trzon tłoka w siłownik sprzęgła.
- Mocno przykręcić nasadkę (5) i zamontować siłownik sprzęgła.
- Założyć śrubę drążoną (4) na króciec przyłączeniowy (8) i podłączyć przewód sprężonego powietrza, przytrzymując na śrubie drążonej (4).
- Podłączyć wtyczkę elektryczną (1, 2) i sprawdzić prawidłowe działanie systemu.
- Przeprowadź procedurę adaptacji modułu sterującego:
 - Uruchom silnik i upewnij się, że układ sprężonego powietrza osiągnął ciśnienie robocze 8–10 barów.
 - Wyłącz zapłon i zaciągnij hamulec postojowy. Poczekać, aż wyświetlacz stanie się czarny.
 - Naciśnij przycisk pozycji neutralnej i, jeśli jest dostępny, przycisk funkcyjny na dźwigni zmiany biegów i przytrzymaj go przez cały czas trwania procesu programowania.
 - Włącz zapłon. Podczas całego procesu programowania na wyświetlaczu będą naprzemiennie migać podzielone strzałki.
 - Usłyszysz sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się mała litera „N”. Następnie uruchom silnik.
 - Nie zwalnij przycisku pozycji neutralnej i przycisku funkcyjnego, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się duża litera „N”. Po tym proces adaptacji zostanie zakończony.

Uwaga! Nigdy nie należy obsługiwać wspomagania sprzęgła ani pedału sprzęgła, jeśli wspomaganie sprzęgła nie jest zainstalowane w pojeździe. W przeciwnym razie wspomaganie sprzęgła ulegnie uszkodzeniu.

Nie należy wymieniać czujnika położenia, ponieważ jest on fabrycznie skalibrowany. Jego wymiana spowoduje nieprawidłowe odczyty i unieważni gwarancję.

Przestrzegać informacji przekazanych przez producenta pojazdu.

RU Указания по снятию и установке

Снятие:

- Извлеките ключ зажигания и сбросьте давление в пневмосистеме.
- Отсоедините электрические штекеры (1, 2), а также трубку пневмопривода вместе с кронштейном (3), удерживая при этом полый болт (4).
- Снимите полый болт (4).

- Открутите колпачок (5) и вдавите штифт для сброса воздуха в воздушном клапане (6).
- Снимите усилитель привода сцепления

Установка:

- С помощью специального инструмента Mercedes-Benz 930 589 00 23 00 установите толкатель (7) так, чтобы он на 37 мм выступал над контактной поверхностью фланца.
- Важно!** Перед установкой усилителя привода сцепления вдавите штифт для сброса воздуха в воздушном клапане (6) и одновременно нажмите на шток поршня усилителя привода сцепления.
- Плотно закрутите колпачок (5) и установите усилитель привода сцепления.
- Установите полый болт (4) на соединительный штуцер (8) и подсоедините трубку пневмопровода с кронштейном при помощи полого винта (4).
- Подключите электрические штекеры (1, 2) и проверьте правильность работы системы.
- Выполните процедуру обучения блока управления:
 - Запустите двигатель и убедитесь, что система рабочее давление в контуре составляет 8–10 бар.
 - Выключите зажигание и затяните стояночный тормоз. Подождите, пока дисплей выключится.
 - Нажмите кнопку нейтрального положения и, если есть, функциональную кнопку на рычаге переключения передач и удерживайте их в течение всего процесса обучения.
 - Включите зажигание. Разделенные стрелки на дисплее будут поочередно мигать в течение всего процесса обучения.
 - Вы услышите звуковой сигнал, и на дисплее отобразится маленькая буква «N». Затем запустите двигатель.
 - Не отпускайте кнопку нейтрального положения и функциональную кнопку, пока на дисплее не отобразится большая буква «N». После этого процесс программирования будет завершен.

Внимание! Никогда не нажимайте на педаль сцепления, если усилитель сцепления не установлен в автомобиле. В противном случае усилитель сцепления будет поврежден.

Датчик положения не подлежит замене, так как он откалиброван на заводе. Замена датчика приведет к появлению неверных значений и аннулированию гарантии.

Согласно указаниям в ремонтной документации автопроизводителя.

SR Uputstva za demontažu i montažu

Demontaža:

- Izvučite kontakt ključ i ispustite pritisak iz sistema komprimovanog vazduha.
- Skinite konektore (1, 2) i doved komprimovanog vazduha sa nosačem (3) držeći za banjo vijak (4).
- Uklonite banjo vijak (4).
- Odvijte zaptivnu kapicu (5) i pritisnite iglu u ventilu za odzračivanje (6).
- Uklonite aktuator kvačila

Montaža:

- Podesite podizač ventila (7) na izbočenje od 37 mm iznad

površine prirubnice pomoću odgovarajućeg mernog uređaja ili Mercedes-Benz alata za podešavanje 930 589 00 23 00.

- **Važno!** Pre ugradnje aktuatora kvačila, gurnite drenažni klin u ventil za odzračivanje (6) i istovremeno gurnite klipnjaču u aktuator kvačila.
- Čvrsto zavrnite zaptivnu kapicu (5) i ugradite aktuator kvačila.
- Pričvrstite banjo vijak (4) na spojnu cev (8) i povežite dovod komprimovanog vazduha držeci banjo vijak (4).
- Vratite konektore (1, 2) i ispitajte da li sistem funkcioniše ispravno.
- Pokrenite postupak učenja za upravljačku jedinicu:
 1. Uključite motor i uverite se da je sistem komprimovanog vazduha dostigao radni pritisak od 8–10 bara
 2. Isključite paljenje i aktivirajte ručnu kočnicu. Sačekajte da se displej ugasi.
 3. Pritisnite taster za neutralnu poziciju i, ako je prisutan, taster za funkciju na selektoru brzina, i držite ga tokom celog procesa podešavanja.
 4. Dajte kontakt. Razdeljene strelice na displeju će naizmenično blicati tokom celog procesa učenja.
 5. Čućete tonski signal i na displeju će se pojaviti malo „N“. Zatim pokrenite motor.
 6. Ne otpuštajte ključ za neutralnu poziciju i funkcijski taster pre nego što se na displeju pojavi veliko „N“. Nakon toga proces programiranja je završen.

Pažnja! Nikada nemojte koristiti pojačalo kvačila ili pedal u kvačila ako pojačalo kvačila nije ugrađeno u vozilo.

Senzor položaja ne sme se zameniti jer je fabrički kalibrisan. Zamena će dovesti do netačnih očitavanja i poništiće garanciju.

U suprotnom, pojačalo kvačila će biti oštećeno.

TR Montaj ve inšaya ilişkin notlar

Inşa:

- Kontak anahtarını çıkarın ve basınçlı hava sisteminin basıncını düşürün.
- Elektrik fişlerini (1, 2) ve basınçlı hava hattını bağlantı civatasına (4) karşı tutarak bağlantı braketle (3) çıkarın.
- Bağlantı civatasını (4) çıkarın.
- Sızdırmazlık kapağını (5) sökün ve tahliye valfindeki (6) tahliye pimini içeri bastırın.
- Debriyaj servosunu çıkarın.

Montaj:

- Piston kolunu (7) uygun bir ölçüm cihazı veya Mercedes-Benz ayar aleti 930 589 00 23 00 ile flanş yüzeyinin 37 mm üzerinde bir çıkıntı oluşturacak şekilde ayarlayın.
- **Önemli!** Debriyaj servosunu yerleştirmeden önce, tahliye valfindeki (6) tahliye pimini içeri bastırın ve aynı anda piston kolunu debriyaj servosunun içine bastırın.
- Sızdırmazlık kapağını (5) iyice vidalayın ve debriyaj servosunu yerleştirin.
- Bağlantı civatasını (4) bağlantı borusuna (8) yerleştirin ve basınçlı hava hattını bağlantı civatasına (4) karşı tutarak birbirine bağlayın.
- Elektrik fişlerini (1, 2) bağlayın ve sistemin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- Kontrol ünitesi için öğretim prosedürünü çalıştırın:

1. Motoru çalıştırın ve basınçlı hava sisteminin 8-10 bar çalışma basıncına ulaştığından emin olun.
2. Kontak anahtarını kapatın ve el frenini çekin. Ekran kararana kadar bekleyin.
3. Nötr konum tuşuna ve varsa vites kolundaki fonksiyon tuşuna basın ve tüm öğretim işlemi boyunca basılı tutun.
4. Kontak anahtarını açın. Öğretim işlemi boyunca ekrandaki bölünmüş oklar dönüşümlü olarak yanıp sönecektir.
5. Bir sinyal sesi duyacak ve ekranda küçük bir „N“ harfi görünecektir. Ardından motoru çalıştırın.
6. Ekranda büyük „N“ harfi görünene kadar nötr konum tuşunu ve fonksiyon tuşunu bırakmayın. Ardından programlama işlemi tamamlanmış olur.

Dikkat! Debriyaj güçlendirici araca takılı değilse, debriyaj güçlendiriciyi veya debriyaj pedalını asla çalıştırmayın. Aksi takdirde, debriyaj güçlendirici hasar görecektir.

Konum sensörü fabrika ayarlarında kalibre edildiği için değiştiril-memelidir. Sensörün değiştirilmesi, yanlış ölçüm sonuçlarına yol açacak ve garantiyi geçersiz kılacaktır.

Araç üreticisi tarafından sağlanan bilgileri dikkate alın.

AR ملاحظات حول التفكيك والتثبيت

التفكيك:

- أخرج مفتاح الإشعال وفّرغ الضغط من نظام الهواء المضغوط.
- فصل المقابس الكهربائية (1 ، 2) وأنبوب الهواء المضغوط بالحامل المثبت (3) عن طريق الضغط على البرغيّ المجوف(4).
- أزل البرغيّ المجوف (4).
- فك غطاء الغلق (5) واضغط على مسمار التنفيس في صمام التنفيس (6).
- أزل معزز التعشيق.

التثبيت:

- اضبط العتلة (7) بجهاز قياس مناسب أو أداة ضبط Mercedes-Benz 930589 00 23 00 بحيث تبرز 37 ملم فوق سطح الشفة.
- مهم! قبل تثبيت معزز التعشيق، ادفع مسمار التصريف في صمام التنفيس (6) وفي نفس الوقت ادفع قضيب الكباس في معزز التعشيق.
- اربط مسمار غطاء الغلق بإحكام (5) وثبت معزز التعشيق.
- وصل البرغي المجوف (4) بفوهة التوصيل (8) ووصل أنبوب الهواء المضغوط عن طريق الضغط على البرغي المجوف(4).
- وصل المقابس الكهربائية (1 ، 2) وتحقق من أن النظام يعمل بشكل صحيح.
- قم بتشغيل إجراء التعلم لوحدة التحكم:
 1. قم بتشغيل المحرك وتأكد من أن نظام الهواء المضغوط قد وصل إلى ضغط تشغيل يبلغ 8-10 بار.
 2. أوقف تشغيل المحرك وشغل فرامل اليد. انتظر حتى تصبح الشاشة سوداء.
 3. اضغط على مفتاح الوضع المحايد ومفتاح الوظيفة الموجود على ذراع ناقل السرعة، إن وجد، واحتفظ بهما مضغوطين طوال عملية التعلم.
 4. قم بتشغيل الإشعال. ستومض الأسهم المنقسمة على الشاشة بالتناوب طوال عملية التعلم.
 5. ستسمع صوت إشارة وستظهر حرف “N” صغير على الشاشة. ثم قم بتشغيل المحرك.
 6. لا تحرر مفتاح الوضع المحايد ومفتاح الوظيفة قبل ظهور الحرف “N” الكبير على الشاشة. بعد ذلك، تكون عملية البرمجة قد اكتملت.

يُوضع بين فقرة „التركيب“ وجملة „اتبع مواصفات الشركة المصنعة للسيارة“. تحذيراً لا تقم أبداً بتشغيل معزز القابض أو دواسة القابض إذا لم يكن معزز القابض مثبتاً في السيارة. وإلا، فسوف يتلف معزز القابض.

يجب عدم استبدال مستشعر الموضع لأنه تمت معايرته في المصنع. سيؤدي استبداله إلى قراءات غير صحيحة وسيؤدي إلى إبطال الضمان.

يرجى مراعاة المواصفات التي يذكرها منتج السيارة.